

smartwares
RM149

0832
RM149-004CPR
15
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

NL Rookmelder / Gebruiksaanwijzing
VERKLARING VAN PRESTATIES - DoP
www.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.
EN Smoke alarm device / Manual
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.
DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

smartwares Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

NL: 088 5940501 Lokaal tarief
BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
BE: 078 481540(FR) Tarief local
FR: 0825 560 650 18ct/min
DE: +49 (0) 1805 010762
14Ct./Min. dt. Festnetz,
Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231
ES: +34 938427589

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

1 Draai naar links om te openen, naar rechts om te sluiten.
EN Turn to left to open, turn to right to close.
DE Im Uhrzeigersinn drehen um zu öffnen, gegen um zu schließen.

2 NL Lithium 9 Volt batterij
Levensduur 1jr
EN 9 Volt battery
Lifetime 1yr
DE 9 Volt Block Batterie
Lebenszeit 1 J

3 NL Montagetype plafond
EN Mounting type ceiling
DE Montageart Decke

Go!te : #G6F22 or 1604D
Gold Peak : 1604S
Golden Power : G6F22A or G6F22M or S006P
Lonlife : 6F22

maximal 1m to roof top. If $\leq 20^\circ$, consider as flat ceiling. In partial roof slopes: if flat ceiling $\leq 1m$ width, consider as roof slope. If flat ceiling is $> 1m$ wide, consider as flat ceiling.

DE **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**
Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rauchwarnmelder von Smartwares entschieden haben! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Rauchwarnmelders die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Antworten auf eventuelle Fragen und weitere Informationen zu Ihrem Rauchwarnmelder finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

Fabrikations-/Modellnummer: RM149
Beschreibung: Rauchwarnmelder mit Photozelle zur Überwachung der Raumluft auf Feuerrauch. Das Gerät arbeitet mit einer 9V DC Batterie und einer Lebensdauer von 1 Jahr.
Funktion: Der Rauchwarnmelder dient im Brandfall bzw. im Falle starker Rauchentwicklung zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personen im Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
Anwendungsbereich: Rauchwarnmelder für den Einsatz in Wohngebäuden
WICHTIG:
- **Vorsicht:** Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer Rauchentwicklung und ist nicht geeignet, einen Brand zu verhindern!
- **Vorsicht:** Rauchwarnmelder dürfen keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art bedeckt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- **Vorsicht:** Rauchwarnmelder sind genauso wie Feuerlöschgeräte, Feuerleitern, Rettungsseile bis hin zu den gewählten Baumaterialien als Bestandteil des jeweiligen Brandschutzkonzepts zu betrachten. Erarbeiten Sie einen geeigneten Evakuierungsplan und besprechen Sie diesen auch mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum z.B. auch durch ein Fenster statt durch die Räumtüre verlassen werden kann. Auch wenn die Ursache für einen Alarm nicht unmittelbar ersichtlich ist; jeder Alarm warnt vor einer konkreten Gefahr durch Brand. Verlassen Sie im Alarmfall in jedem Fall das Gebäude.
- **Achtung:** Rauchwarnmelder sind alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt Ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

ALGEMENE INFORMATIE
Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares rookmelder! Lees voordat u de rookmelder gaat gebruiken deze instructies zorgvuldig. Bewaar deze informatie op een veilige en goed bereikbare plaats voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Breng in geval van vragen of voor aanvullende informatie over uw rookmelder een bezoek aan onze website www.smartwares.eu.

- Fabrikage/modelnummer:** RM149
- Beschrijving:** Rookmelder gebaseerd op het fotocelprincipe. Dit betekent dat de melders de lucht op door brand veroorzaakte rook controleert. Dit toestel bevat een 9 VDC batterij met een levensduur van 1 jaar
- Werking:** Rookmelder bedoeld voor het waarschuwen van personen die zich in de buurt van een brand of door brand veroorzaakte rook bevinden en hen zo de tijd geeft correct op het gevaar te reageren
- Toepassingsgebied:** Rookmelder voor bewoonde gebouwen

BELANGRIJK:
Voorzichtig: De melders is bedoeld voor het detecteren van rook; de melders kan een brand dus niet voorkomen!
Voorzichtig: De rookmelder mag niet worden overschilderd of bedekt. Dit kan de werking verminderen.
Voorzichtig: Gebruik van een rookmelder is een onderdeel van uw bescherming tegen brand, net zoals brandblussers, noodladders, touwen, maar ook uw keuze van voor renovatie gebruikte bouwmaterialen. Zorg dat er altijd een evacuatieplan aanwezig is en bespreek dit met uw kinderen. Zorg dat iedere kamer, bij voorbeeld via het raam. Ga als de oorzaak van een alarm niet duidelijk is ervan uit dat de melding het gevolg is van een werkelijke brand en verlaat onmiddellijk de woning.

Waarschuwing: Vervang rookmelders uiterlijk 10 jaar na de eerste activering. Vul de activeringsdatum op de typeplaat op het product in en noteer de vervangingsdatum in uw agenda.

ERSTE ACTIVERING
Het is belangrijk dat u de rookmelder voordat u deze gaat monteren activeert en test. Activeren en test de rookmelder als volgt: Open het toestel (zie afbeelding 1). Sluit de batterij aan (zie afbeelding 2). Sluit de rookmelder en laat deze ongeveer 5 minuten rusten (het toestel zal zichzelf ijken). Druk de testknop in (zie afbeelding 1a) en houd deze ingedrukt tot een alarmsignaal klinkt. Laat dan de knop los. Als het alarmsignaal na het indrukken van de knop niet afgaat, werkt de rookmelder niet naar behoren. Neem in dit geval contact op met Smartwares voor advies.
Belangrijk: Voor de veiligheid van de eindgebruiker kan de rookmelder niet worden gemonteerd als geen batterij is geplaatst.

MONTEREN
Bevestiging op de rookmelder te monteren de onderplaat met de bijgeleverde schroeven en zet de melders voorzichtig op de onderplaat vast (zie afbeelding 3). Volg om optimale werking van de rookmelder te verzekeren de onderstaande adviezen nauwkeurig op. Test na installatie van de rookmelder altijd de werking hiervan met behulp van de testknop.

WAARSCHUWING: Bevestiging om letsel te voorkomen dit toestel stevig aan het plafond volgens de installatie-instructies.
- Installeer rookmelders zo, dat de rook van de brand ze altijd onbelemmerd kan bereiken, zodat u erop kunt vertrouwen dat een brand in de ontwikkelingsfase wordt gedetecteerd.
- Eisen voor rookmelders variëren per staat en per regio. Controleer altijd de betreffende eisen voor uw gebied bij de lokale instanties!

- Hoewel rookmelders?**
- Tenminste in iedere slaapkamer/kinderkamer
 - Tenminste in gangen/vluchtroutes
 - Ten minste één alarm per 40m²
 - Ten minste één alarm op iedere verdieping
 - In ruimten waar elektrische apparaten worden gebruikt (d.w.z. draagbare kachels/luchtbevochtigers) Breng voor meer bijzonderheden een bezoek aan onze website www.smartwares.eu.

Waar moet een rookmelder worden gemonteerd?

 - In het midden van het plafond van de ruimte
 - Max. hoogte: 6 m
 - Min. 0,5 m afstand tot wanden / afsluitingen:
 - Kleine ruimten met een breedte < 1 m:
 - In het midden van het plafond
 - Gangen met een maximumbreedte van 3 m: max. 15 m afstand tussen 2 rookmelders. Max. 7,5 m van de voorzijde en rookmelders bij randen/ kruisingen van gangen.
 - Veranda's: Als de lengte en breedte van de veranda meer dan 2 m bedragen en het oppervlak van de veranda meer is dan 16 m², is een extra rookmelder onder de veranda vereist
 - Onder schuine daken: Als >20°, minimaal 50cm en maximaal 1 m tot de punt van het dak. Als $\leq 20^\circ$, hetzelfde als bij een vlak plafond. Bij gedeeltelijk schuine daken: bij vlak plafond ≤ 1 m breed, hetzelfde als bij een schuin dak. Bij vlak plafond > 1 m breed, hetzelfde als bij vlak plafond.

EN GENERAL INFORMATION
Thank you for purchasing this Smartwares smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: RM149
Description: Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains a 9V DC battery with a lifetime of 1 year.
Function: Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger
Scope of application: Smoke alarm device for buildings with residential function

IMPORTANT:
- **Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
- **Caution:** The smoke alarm device may not be painted or covered because this may cause loss of functionality

- **Caution:** Using a smoke alarm device is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.

- **Warning:** Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

INITIAL ACTIVATION
Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. Activate and test the smoke alarm device as follows: Open the apparatus (see image 1). Connect the battery (see image 2). Close the smoke alarm device and leave it at rest for about 5 minutes (the apparatus will calibrate itself). Press and hold the test button (see image 1a) until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.
Important: For the safety of the end-user, the smoke alarm device cannot be mounted if the battery is not placed.

MOUNTING
To mount the smoke alarm device, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate (see image 3). Pay close attention to below sitting recommendations to guarantee optimal performance of your smoke alarm device. After installing the smoke alarm device, always test its functionality by using the test button.

IMPORTANT:
- **WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
- Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke, so that fires can be detected reliably in the development phase.
- Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

How many smoke alarm devices?

- At least in every bedroom/nursery
- At least in corridors/escape routes
- At least one alarm per 40m²
- At least one alarm on each floor
- In rooms where electrical appliances are operated (i.e. portable heaters/humidifiers) Please visit our website www.smartwares.eu for more detailed advice.

Where to mount a smoke alarm device?

- Centered at ceiling of the room
- Max height: 6m
- Min 50 cm distance to walls/ barriers:
- Small rooms with width < 1m: Centered at the ceiling
- Corridors with max width 3m: max 15m distance between 2 smoke alarm devices. Max. 7.5m to front side and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
- Galleries: If length and width of the gallery are >2m and gallery area is >16m², additional smoke alarm device required below gallery
- In roof slopes: If >20°, minimal 50cm and

TECHNICAL DATA

- Smoke sensor: Optical
- Battery type: a 9V DC battery
- Battery replaceable: Yes
- Battery lifetime: 1 year
- Lifetime device: 10 year
- Operating temperature: 0-40 °C
- Operating humidity: 25-85 %
- Alarm volume: >85dB at 3m
- Mounting type: Ceiling
- Detection area: Max 40m²
- Pause function: No
- Installation in a camper : No

For indoor use only
Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance

Condition
Normal operation Flashes every 43 seconds
Testing Flashes rapidly
Alarm Flashes rapidly
Low battery indication Flashes every 43 seconds

LED
Flashes every 43 seconds
Flashes rapidly
Flashes rapidly
Flashes every 43 seconds

Sound
None
Quick beeps
Quick beeps
1 short beep every 43 seconds

DE
Dachschrägen: Schräge > 20°, mindestens 50 cm / höchstens 1 m Abstand zum höchsten Punkt. Bei einer Schräge von $\leq 20^\circ$ gelten die Bestimmungen für Flachdächer. Flachdach mit Schräge: Bei einem Breitenanteil von ≤ 1 m des flachen Teils gelten die Bestimmungen für Dachschrägen. Bei einem Breitenanteil von > 1 m des flachen Teils gelten die Bestimmungen für Flachdächer.
- Deckenbalken (oder ähnliches): Höhe ≤ 20 cm, Montage an der Decke oder an einem Balken. Höhe > 20cm und abgetrennter Bereich > 36 m² => zusätzliche Rauchwarnmelder zwischen Deckenbalken.

Wann sollen Rauchwarnmelder nicht platziert werden?
- In der unmittelbaren Umgebung von Klimaanlage oder Ventilatoren.
- Stellen mit ungenügender Luftzirkulation aufgrund von Hindernissen wie z.B. Vorhänge.
- In Räumen, in denen die Temperatur auf unter 0° C fallen bzw. auf über 40° C steigen kann.
- In Feuchträumen/Küchen/Badezimmer. Dampfenentwicklung kann Fehlalarme auslösen. Geeignete Geräte für die genannten Räumlichkeiten finden Sie auf unserer Homepage.
- In einem Abstand von weniger als 50cm zu Lichtquellen/Stromquellen.
- Schwer zugängliche Stellen, insbesondere erschwerter Zugriff auf die Test-Taste, erschwerter Batterieaustausch und erschwerte Wartung.

BATTERIEAUSTAUSCH
Bei nachlassender Batteriespannung erzeugt der Rauchwarnmelder ein akustisches Warnsignal. Der Warnton ertönt konstant und in Intervallen von 43 Sekunden für eine Gesamtdauer von mindestens 30 Tagen. Ersetzen Sie die Batterie, sobald die Batterieerwartung ertönt. Gehen Sie zum Austausch der Batterie wie folgt vor: Öffnen Sie das Gerät (siehe Abbildung 1), entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und setzen Sie neue Batterien in das Gerät (siehe Abbildung 2). Wir empfehlen, die Batterien der Einfachheit halber regelmäßig zu einem bestimmten Zeitpunkt auszutauschen.

WICHTIG: Überprüfen Sie nach jedem Batterieaustausch den Rauchwarnmelder auf korrekte Funktion, indem Sie die Test-Taste betätigen.
WICHTIG: Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine der unten angegebenen zertifizierten Batterietypen.

WARTUNG
Test: Wir empfehlen, jeden Rauchwarnmelder einmal monatlich auf korrekte Funktion zu prüfen. Drücken und halten Sie die Test-Taste gedrückt, bis das abgedämpfte kurze Alarmsignal ertönt. Das Signal wird abgeschaltet, sobald Sie die Taste loslassen. Sollte kein Alarmsignal durch das Betätigen der Test-Taste ausgelöst werden, funktioniert der Rauchwarnmelder nicht einwandfrei. Kontaktieren Sie in diesem Fall den Servicepartner.
Achtung: Testen Sie Rauchwarnmelder niemals, indem Sie eine offene Flamme an das Gerät halten! Es besteht die Gefahr, das Gerät zu beschädigen und brennbare Materialien in Brand zu setzen.
Reinigung: Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktion muss der Rauchwarnmelder einmal monatlich von Staubablagerungen befreit werden, sowie alle sechs Monate mit einem Staubsauger ausgesaugt werden. Berühren Sie beim Aussaugen keine innenliegenden Teile des Staubsaugers mit der Saugspitze des Staubsaugers. Prüfen Sie das Gerät nach jeder Reinigung auf korrekte Funktion, indem Sie die Test-Taste betätigen. Registrieren Sie sich für den kostenlosen Erinnerungsdienst auf unserer Homepage www.smartreminder.eu

BEFESTIGUNG
Befestigen Sie zunächst die Grundplatte mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Raumdecke. Befestigen Sie anschließend den Rauchwarnmelder vorsichtig auf der Grundplatte (siehe Abbildung 3). Beachten Sie die folgenden Empfehlungen zur Positionierung des Rauchwarnmelders, um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten. Betätigen Sie nach der Montage des Rauchwarnmelders die Test-Taste, um die korrekte Funktion zu prüfen.
Wichtig:
- **ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.
- Rauchwarnmelder sind so zu positionieren, dass jedwede Rauchentwicklung zuverlässig, direkt und frühzeitig erfasst werden kann.
- Rauchwarnmelder unterliegen den am Einsatzort geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Erfragen Sie die einschlägigen Vorschriften bei den örtlichen Behörden!

Wieviele Rauchwarnmelder sollten montiert werden?

- Mindestens einer je Schlafzimmer/ Kinderzimmer
- Mindestens einer je Korridor/Fluchtweg
- Mindestens einer pro 40m²
- Mindestens einer je Etage
- In Räumen, in denen elektrische Geräte betrieben werden (z. B. tragbare Heizlüfter/Luftbefeuchter) Weitere detaillierte Informationen zum Thema finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

Wann sollen Rauchwarnmelder platziert werden?

- Zentral an der Raumdecke
- Max. Höhe: 6m
- Mindestabstand 50cm zu Wänden/ Hindernissen:
- Kleine Räume mit einer Breite von weniger als 1 m: Zentriert an der Raumdecke
- Korridore mit einer maximalen Breite von 3 m: Mindestabstand 15 m zwischen zwei Rauchwarnmeldern. Max. 7,5 m zur Front und Rauchwarnmelder in allen Ecken/Abzweigen von Korridoren.
- Galerien: Unterhalb von Galerien mit einer Kantlänge von mehr als 2 x 2 m und einer Gesamtfläche von mehr als 16 m² sind zusätzliche Rauchwarnmelder vorzusehen.

TECHNISCHE DATEN

- Rauchsensor: Optisch
- Batterie: eine 9V DC Batterie
- Batterie ersetzbar: Ja
- Lebensdauer Batterie: 1 Jahr
- Lebensdauer Gerät: 10 Jahre
- Betriebstemperatur: 0-40 °C
- Zulässige Luftfeuchtigkeit: 25- 85 %
- Alarmlautstärke: > 85 dB im Abstand von 3 m
- Montage: Decke
- Erfassungsbereich: Max. 40 m²
- Pause-Funktion: Nein
- Einbau in ein Wohnmobil: Nein
- Nur für den Einsatz im Innenbereich.
- Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.

Bedingung
Normalbetrieb
Test
Alarm
Batteriespannungswarnung

LED
Blinkt alle 43 Sekunden
Blinkt schnell
Blinkt schnell
Blinkt alle 43 Sekunden

Ton
Ohne
Akustisches Signal (Piepton) in schneller Frequenz
Akustisches Signal (Piepton) in schneller Frequenz
Ein kurzer Piepton alle 43 Sekunden

smartwares RM149

0832
RM149-004CPR
15
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

FR Détecteur de fumée / Mode d'emploi
DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.
PL Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
LEISTUNGSKLÄRUNG - DoP
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.
CS Detektor kouře / Návod k obsluze
PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH - DoP
www.smartwares.eu/dop a postupujte podle pokynů.

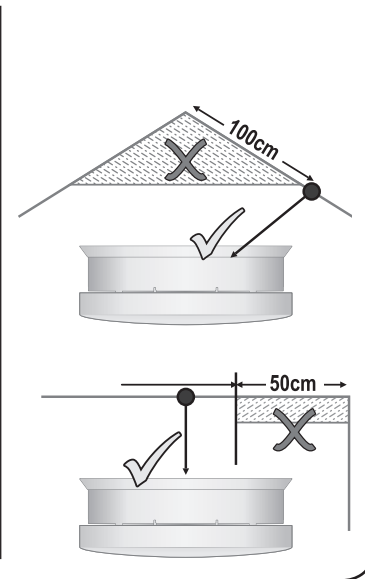
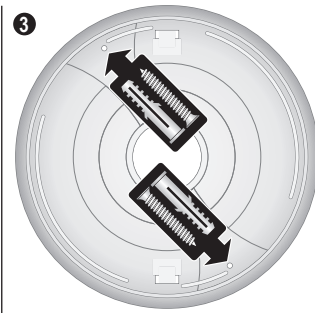
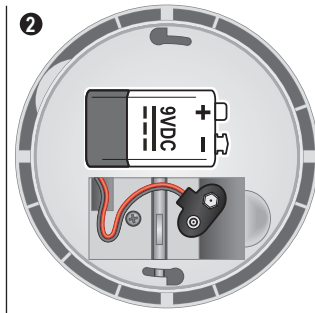
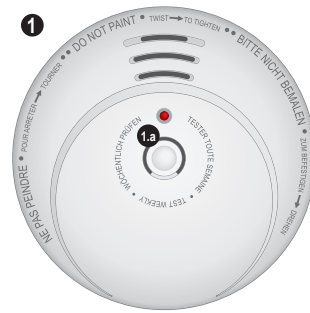
smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief BE: 078 481540(FR) Tarif local FR: 0825 560 650 18ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14ct/Min. dt. Festnetz Mobil max. 42ct/Min UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589
-------------------	---

FR Tournez à gauche pour ouvrir, la droite pour fermer.
PL Skręcić w lewo, aby otworzyć, po prawej stronie, aby zamknąć.
CS Pro otevření otočte doleva, pro zavření otočte doprava.

FR Pile lithium 9 volts
Vie Tans
PL Bateria 9 Volt
Żyćcie 1 lat
CS Svovltová baterie
životnost 1 rok

FR Type de montage plafond
PL Rodzaj montażu sufit
CS Způsob montáže stropní

Goľite : #G6F22 or 1604D
Gold Peak : 1604S
Golden Power : G6F22A or G6F22M or S006P
Lonlife : 6F22



FR **INFORMATIONS GÉNÉRALES**
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée Smartwares! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou si vous avez des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu.

- **Marque /numéro de modèle** : RM149
- **Description** : Détecteur de fumée reposant sur un principe de photoacoustique, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type 9V CC offrant une autonomie de 1 an
- **Fonction** : Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie /fumée d'incendie pour leur donner le temps de réagir correctement au danger
- **Portée d'application** : Détecteur de fumée pour les bâtiments à usage résidentiel

IMPORTANT :
• **Attention** : Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie!
• **Attention** : Le détecteur de fumée ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.
• **Attention** : L'usage d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usage de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre. En cas de question sur la cause d'une alarme, partez du principe que l'alarme est due à un incendie réel et évacuez immédiatement les lieux.
• **Avertissement** : Un détecteur de fumée doit être remplacé au plus tard 10 ans après son activation initiale. Renseignez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier.

ACTIVATION INITIALE
Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Activez et testez le détecteur de fumée comme suit : Ouvrez l'appareil (voir image 1). Connectez la batterie (voir image 2). Fermez le détecteur de fumée et laissez-le au repos 5 minutes (l'appareil se calibre seul). Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher (voir image 1a) jusqu'à ce que le signal d'alarme retentisse puis relâchez. Si le signal d'alarme ne retentit pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne. Cherchez conseil auprès de Smartwares.
Important : Pour la sécurité de l'utilisateur final, le détecteur de fumée ne peut pas être monté si la pile n'est pas installée.

MONTAGE
Pour monter le détecteur de fumée, fixez la plaque de base avec les vis fournies et serrez le détecteur de fumée doucement sur la plaque de base (voir image 3). Faites très attention aux recommandations suivantes afin de garantir des performances optimales de votre détecteur de fumée. Après l'installation du détecteur de fumée, testez toujours sa fonctionnalité avec le bouton de test.
Important :
• **AVERTISSEMENT** : Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
• Un détecteur de fumée devrait toujours être installé de sorte à pouvoir être atteint sans difficulté par la fumée d'un incendie afin de détecter avec fiabilité les départs de feu durant leur phase de développement.
• Les exigences relatives aux détecteurs de fumée peuvent varier d'un pays à l'autre, voire d'une région à l'autre. Vérifiez toujours les exigences pertinentes dans votre région auprès de vos autorités locales!

Combien de détecteurs de fumée ?
• Au moins dans chaque chambre à coucher/ chambre de bébé
• Au moins dans les couloirs/voies d'évacuation
• Au moins une alarme par 40m²
• Au moins une alarme sur chaque niveau
• Dans les pièces où des appareils électriques sont utilisés (soit radiateurs/humidificateurs portatifs) Veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu pour des conseils plus détaillés.
Où monter un détecteur de fumée ?
• Centré au plafond de la pièce
• Hauteur maxi. : 6m
• Distance mini. 50cm des murs/barrières :
• Petites pièces d'une largeur <1m :
Centré au plafond
• Couloirs d'une largeur maxi. de 3m ; distance maxi. 15m entre 2 détecteurs de fumée. Maxi. 7,5m à l'avant et détecteurs de fumée aux bords/croisements de couloirs.
• Galeries : Si la longueur et la largeur de la galerie sont >2m et la superficie de la galerie est >16m², un détecteur de fumée additionnel est nécessaire par galerie.
• Pour les toits en pente : Si >20°, minimum

DONNÉES TECHNIQUES
• Détecteur de fumée : Optique • Type de pile : Une pile de type 9V CC • Pile remplaçable : Oui
• Autonomie de pile : 1 an • Durée de service d'appareil : 10 ans
• Température de fonctionnement : 0-40 °C • Humidité de service : 25-85 %
• Volume d'alarme : >85dB à 3m • Type de montage : Plafond • Zone de détection : Maxi. 40m²
• Fonction de pause : Non • Installation dans un campingcar : Non

Usage intérieur uniquement.
Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.

Condition	LED	Son
Fonctionnement normal	Clignotement toutes les 43 secondes	Sans
Test	Clignotement rapide	Bips rapides
Alarme	Clignotement rapide	Bips rapides
Indicateur de pile faible	Clignotement toutes les 43 secondes	1 bip bref toutes les 43 secondes

PL **INFORMACJE OGÓLNE**
Dziękujemy za zakup urządzenia Smartwares wykrywającego dym! Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia wykrywającego dym należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Przechowuj je w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. W przypadku jakichkolwiek pytań lub konieczności znalezienia dodatkowych informacji na temat urządzenia wykrywającego dym, odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu.

Numer produkcji/modelu: RM149
Opis: Urządzenie wykrywające dym, wykorzystujące technologię komórek fotoelektrycznej. Monitoruje powietrze pod kątem dymu spowodowanego pożarem. Urządzenie zawiera baterię 9 V DC o żywotności 1 roku.
Funkcja: Urządzenie wykrywające dym informuje osoby znajdujące się w pobliżu pożaru/źródła dymu, zapewniając im czas na odpowiednią reakcję na zagrożenie.
Zakres zastosowania: Urządzenie wykrywające dym dla budynków z funkcją mieszkalną
WAŻNE:
• **Uwaga**: Alarm jest przeznaczony do wykrywania dymu, nie do zapobiegania pożarom!
• **Uwaga**: Nie wolno zamalowywać ani zakrywać urządzenia alarmowego, ponieważ może to doprowadzić do utraty sprawności.
• **Uwaga**: Urządzenie wykrywające dym to element instalacji przeciwpożarowej, tak jak gaśnice, drabiny czy liny, ale również dobór materiałów budowlanych. Zawsze upewnij się, że znasz plan ewakuacyjny i omów go ze swoimi dziećmi. Upewnij się, że każde pomieszczenie można opuścić bez otwierania drzwi, np. przez okno. W przypadku wątpliwości co do przyczyny alarmu należy zawsze zaważyć, że jest on spowodowany pożarem i opuścić mieszkanie lub dom.
• **Uwaga**: Urządzenia wykrywające dym należy wymienić najpóźniej po 10 latach od pierwszej aktywacji. Datę aktywacji należy wpisać na naklejkę znamionowej na produkcie i wpisać datę wymiany w swoim kalendarzu.

PIERWSZA AKTYWACJA
Przed zamontowaniem urządzenia wykrywającego dym należy je aktywować i przetestować. Aktywacja i testowanie urządzenia wykrywającego dym przebiega następująco: Otwórz urządzenie (patrz obraz 1). Podłącz baterię (patrz obraz 2). Zamknij urządzenie wykrywające dym i pozostaw bezczynne na około 5 minut (urządzenie przeprowadza samodzielną kalibrację). Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania (patrz obraz 1a) do momentu wyemitowania sygnału alarmowego. Jeśli sygnał alarmowy nie zostanie wyemitowany po naciśnięciu przycisku testowania, urządzenie wykrywające dym nie działa poprawnie. Należy zasięgnąć opinii przedstawiciela firmy Smartwares.
UWAGA: Ze względów bezpieczeństwa urządzenia wykrywającego dym nie można zainstalować, gdy wcześniej nie umieszczono w nim baterii.

MONTAŻ
Aby zamocować urządzenie wykrywające dym, przykręć płytę bazową za pomocą dostarczonych śrub i lekko dookręć urządzenie alarmowe do płyty (patrz obraz 3). Zwłaszcza szczególną uwagę na poniższe rekomendacje, aby zagwarantować optymalną pracę Twojego urządzenia wykrywającego dym. Po zainstalowaniu urządzenia wykrywającego dym przeprowadź test jego funkcji, korzystając z przycisku testowego.
Uwaga:
• **OSTRZEŻENIE**: Aby uniknąć obrażeń ciała, niniejsze urządzenie musi być dobrze zamocowane do sufitu, zgodnie z instrukcją montażu.
• Urządzenia wykrywające dym należy instalować w taki sposób, aby dym spowodowany pożarem miał do nich dostęp. Tylko w ten sposób można zapewnić skuteczne wykrycie pożaru we wczesnej fazie.
• Wymogi w stosunku do urządzeń wykrywających dym różnią się w zależności od stanu czy regionu. Skontaktuj się z lokalnymi służbami, by sprawdzić odpowiednie wymogi!

Ile urządzeń wykrywających dym?
• Minimalna liczba w każdej sypialni / każdym pokoju dziecięcym
• Minimalna liczba na korytarzach / drogach ewakuacyjnych
• Przyjmijmniej jedno urządzenie na 40 m²
• Przyjmijmniej jedno urządzenie na każdym piętrze
• W pomieszczeniach, w których używane są urządzenia elektryczne (np. przenośne grzejniki/nawilżacze powietrza) odwiedź naszą stronę internetową – www.smartwares.eu – aby dowiedzieć się więcej.
Gdzie zamocować urządzenie wykrywające dym?
• Na suficie po środku pomieszczenia
• Maksymalna wysokość: 6m
• Przynajmniej 0,5 m odstepu od ścian/przeszkód
• Niewielkie pomieszczenia o szerokości <1 m:
Na suficie po środku pomieszczenia
• Korytarze o maksymalnej szerokości 3 m:
maks. 15 m odległości między 2 urządzeniami wykrywającymi dym. Maks. 7,5 m do przedniej krawędzi urządzenia wykrywającego dym na krawędziach/skrzyżowaniach korytarzy.
• Galerie: Jeśli długość i szerokość galerii to >2 m, a obszar galerii to >16 m², dodatkowe urządzenia wykrywające dym są wymagane

DANE TECHNICZNE
• Czujnik dymu: Optyczny • Rodzaj baterii: Bateria 9V DC • Bateria wymienna: Tak
• Okres żywotności baterii: 1 lat • Okres żywotności urządzenia: 10 lat • Temperatura pracy: 0-40 °C
• Wilgotność pracy: 25-85 % • Głośność alarmu: >85 dB w odległości 3 m
• Rodzaj montażu: Na suficie • Obszar wykrywania: Maks. 40 m² • Funkcja paazy: Nie
• Instalacja w kamperze: Nie

Tylko do użytku w pomieszczeniach.
Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przechowywać ją ostrożnie na przyszłość.

Warunek	Dioda LED	Dźwięk
Normalna praca	Miga co 43 s	Brak
Testowanie	Miga szybko	Krótkie sygnały dźwiękowe
Alarm	Miga szybko	Krótkie sygnały dźwiękowe
Wskaźnik niskiego naładowania baterii	Miga co 43 s	1 krótki sygnał dźwiękowy co 43 s

CS **VŠEOBECNÉ INFORMACE**
Děkujeme vám, že jste si zakoupili toto signální zařízení kouře Smartwares! Před použitím signálního zařízení kouře si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Tyto informace si odložte na bezpečné a jednoduše přístupné místo pro budoucí použití a údržbu. Máte-li jakékoliv otázky nebo pokud potřebujete doplňující informace o vašem signálním zařízení kouře, navštivte prosím naše webové stránky www.smartwares.eu.

• Provedení/číslo modelu: RM149
• Popis: Signální zařízení kouře je založeno na principu fotobuněk, což znamená, že alarm monitoruje vzduch z hlediska výskytu kouře z požáru. Toto zařízení obsahuje: 9V DC baterie s dobou životnosti 1 rok
• **Funkce**: Signální zařízení kouře je určeno k varování osob přítomných v blízkosti požáru/kouře z požáru, aby měly čas na nebezpečí řádně reagovat.
• **Rozsah aplikace**: Signální zařízení kouře pro obytné budovy
DŮLEŽITÉ:
• **Upoznornění**: Alarm je určen na zjišťování kouře; nedokáže zabránit požáru!
• **Upoznornění**: Signálních zařízení kouře se nesmí natírat barvou ani zakrývat, neboť by to vedlo ke ztrátě jeho funkčnosti.
• **Upoznornění**: Používání kouřového alarmu je součástí vaší protipožární ochrany, stejně jako hasiči přístroje, nouzové žebříky, lana, ale i vaše volba stavebních materiálů použitých při rekonstrukci. Vždy zajištěte, aby existoval evakuační plán a promluve o něm se svými dětmi. Zajištěte, aby bylo možné všechny pokoje opustit bez otevření dveří, např. oknem. Existují-li jakékoliv pochybnosti ohledně příčiny alarmu, je nutno předpokládat, že alarm je následkem skutečného požáru, a prostory je třeba neprodle opustit.
• **Varování**: Signální zařízení kouře je třeba vyměnit nejpozději po 10 letech od původní aktivace. Vyplňte datum aktivace na identifikačním štítku produktu a poznamenejte si datum výměny do svého kalendáře.

POČATEČNÍ AKTIVACE
Před montáží tohoto signálního zařízení kouře je důležité zařízení aktivovat a vyzkoušet. Signální zařízení kouře aktivujete a vyzkoušíte následovně: Otevřete zařízení (viz obrázek 1). Vložte baterie (viz obrázek 2). Zavřete signální zařízení kouře a nechte jej přibližně 5 minut odpočinout (zařízení se kalibruje). Stiskněte a podržte testovací tlačítko (viz obrázek 1a), dokud nezazní zvuk alarmu, a poté jej uvolněte. Pokud se zvuk alarmu po stisknutí testovacího tlačítka nerozvine, signální zařízení kouře nefunguje správně a je třeba se obrátit o radu na společnost Smartware.
Důležité: Pro bezpečnost koncového uživatele nemůže být alarm kouře namontován, pokud není umístěna baterie.

MONTÁŽ
Pro montáž signálního zařízení kouře upevněte základnu desku pomocí šroubů v balení a alarm jemně utáhněte na základnu desku (viz obrázek 3). Vnějte maximální pozornost níže uvedeným doporučením pro zajištění optimálního výkonu vašeho signálního zařízení kouře. Po instalaci signálního zařízení kouře vždy jeho funkci vyzkoušejte pomocí testovacího tlačítka.
Důležité:
• **VAROVÁNÍ**: V rámci prevence zranění je třeba přístroj bezpečně upevnit ke stropu v souladu s pokyny k montáži.
• Signální zařízení kouře by se mělo instalovat tak, aby jej mohli kouř z požáru volně dosáhnout, aby bylo možné požár spolehlivě zjistit ve fázi propuknutí.
• Požadavky na signální zařízení kouře se mezi jednotlivými státy a regiony liší. Příkladně požadavky si vždy ověřte u místních orgánů!

Kolik signálních zařízení kouře nainstalovat?
• Alespoň v každé ložnici/dětském pokoji
• Alespoň na chodbách/v únikových cestách
• Alespoň jedno signální zařízení na 40m²
• Alespoň jedno signální zařízení v každém patře
V místnostech, kde se používají elektrické spotřebiče (např. Přenosné ohříváče, vlničkovače) Pro podrobné rady navštivte prosím naše webové stránky www.smartwares.eu.

Kam signální zařízení kouře nainstalovat?
• Na střed stropu místnosti
• Max. výška: 6m
• Min. 0,5 m vzdálenost od stěn/překážek:
• Malé místnosti s šířkou <1 m: Na střed stropu
• Chodby o šířce max. 3 m: max. 15m vzdálenost mezi 2 signálními zařízeními kouře. Max. 7,5 m k přední straně a signálním zařízeními kouře na koncích/kříženích chodeb.
• Ochozy: Pokud je délka a šířka ochozu >2 m a plocha ochozu >16 m², vyžaduje se pod ochozem další signální zařízení kouře.
• V případě sklonu střechy: Pokud je sklon >20°, minimálně 0,5 m a maximálně 1 m od vrcholu střechy. Pokud je sklon <20°, rozmístěte jako u plochého stropu. V případě částečně nakloněné střechy: pokud má plochy strop šířku ≤1m, považujte strop za nakloněnou střechu. Pokud je šířka plochého stropu >1 m, považuje jej za plochy strop.
• Stropní trámy (či podobné prvky): Pokud je jejich výška ≤0,2 m, instalace na strop nebo

TECHNICKÁ DATA
• Kouřové čidlo: Optické • Typ baterie: 9V DC baterie
• Doba životnosti baterie: 1 rok • Doba životnosti zařízení: 10 let
• Provozní vlhkost: 25-85 % • Hlasitost alarmu: >85dB ve výšce 3 m
• Plocha detekce: Max. 40 m² • Funkce paazy: Ne
• Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
• Před použitím si prosím přečtěte návod a odložte jej pro budoucí použití a údržbu.

Stav	LED	Zvuk
Běžné fungování	Bliká každých 43 sekund	Žádný
Testování	Rychle bliká	Rychle pípá
Alarm	Rychle bliká	Rychle pípá
Signalizace slabé baterie	Bliká každých 43 sekund	1 krátké pípnutí každých 43 sekund

na trám. Pokud je jejich výška > 0,2 m a od dělené plochy jsou > 36m² => vyžaduje se mezi nimi další signalizační zařízení kouře.
Kam signální zařízení kouře nainstalovat?
• V blízkosti klimatizačních/ventilčních systémů;
• Na místech, kde mohou ventilaci bránit před měty jako jsou záclony atd.;
• V místnostech, kde může teplota klesat pod 0°C nebo stoupat nad 40°C.
• Ve vlhkých prostorách/kuchyních/koupelnách, neboť pára by mohla způsobovat falešné alarmy. Na našich webových stránkách si prohlédněte alarmy, které jsou vhodné pro použití v takových místnostech;
• Blíže než 50 cm od zdrojů světla/elektrických zdrojů;
• Na místech, která jsou těžko dosažitelná a brání přístupu k testovacímu tlačítku, výměně baterie a údržbě.

VYMĚNA BATERÍ
Pokud se baterie blíží vypotřebenosti, signální zařízení kouře to oznámí systémem „pípnutím“. Tato signalizace se bude systémem opakovat s intervaly 43 sekund po dobu minimálně 30 dní. Baterie vyměňte hned, když se tato signalizace ozve. Pro výměnu baterie otevřete zařízení (viz obrázek 1), vyjměte vybité baterie a vložte nové (viz obrázek 2). Důrazně doporučujeme baterie vyměňovat v pevně stanoveném datu, aby byla zajištěna jejich včasná výměna.
DŮLEŽITÉ: Pro výměnu baterií správně fungování signálního zařízení kouře vždy vyzkoušejte pomocí testovacího tlačítka.
DŮLEŽITÉ: Pro výměnu baterií používejte pouze některý z níže uvedených certifikačních typů baterií.

ÚDRŽBA
Testování: Důrazně vám doporučujeme, abyste své signální zařízení kouře testovali alespoň jednou měsíčně. Stiskněte a podržte testovací tlačítko, dokud nezazní zvuk signálního zvuku. Signál se přeruší při uvolnění tlačítka. Pokud se zvuk alarmu po stisknutí testovacího tlačítka nerozvine, signální zařízení kouře nefunguje správně a je třeba se obrátit o radu na společnost Smartware.
Varování: Pro testování vašeho signálního zařízení kouře nepoužívejte otevřený oheň, neboť by mohla poškodit zařízení nebo zanechout hořlavé materiály a zažehnot požár.
Čištění: Pro optimální výkon je třeba ze signálního zařízení kouře utírat prach jednou za měsíc a vysavačem jednou za 6 měsíců. Nedotkejte se vnitřku signálního zařízení kouře sacím otvorem vysavače. Po čištní vždy zkontrolujte funkčnost zařízení pomocí testovacího tlačítka. Zaregistrujte se prosim pro bezplatná upozornění na adrese [smartminder.eu](http://www.smartminder.eu).

ŘEŠENÍ PORUCH
• Falešné alarmy mohou být způsobeny: svařováním a řezáním, pájením a dalšími pracemi využívajícími teplo, plamenů a vrtáním, pracem v důsledku stavebních prací nebo čištní, vodními parami, výparů z vaření, extrémními elektromagnetickými efekty, fluktuacemi teplot, které vedou ke kondenzaci vlhkosti v kouřovém alarmu.
• Prach představuje nejběžnější příčinu falešných alarmů/sehání alarmu, proto pokud narazíte na problémy, signální zařízení kouře vždy vyčistěte dle popisu v odstavci Údržba. Pokud to problém nevyřeší, obraďte se se společností Smartwares.
• Smartwares nenese v žádném případě odpovědnost za ztráty a/nebo škody jakékoliv povahy, včetně náhodných a/nebo následných škod, které vyplývají ze skutečnosti, že se signál kouřového alarmu nerozvine během výskytu kouře či požáru.

smartwares RM149

0832
RM149-004CPR
15
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

PT Dispositivo de deteção de fumo / Manual
DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO - DoP
www.smartwares.eu/dop e siga as instruções.
ES Detector de humo / Instrucciones de uso
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES - DoP
www.smartwares.eu/dop y siga las instrucciones.
IT Rilevatore di fumo / Manuale
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE - DoP
www.smartwares.eu/dop e seguire le istruzioni.

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

smartwares Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

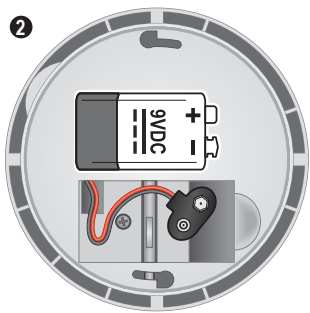
NL: 088 5940501 Lokaal tarief
BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
BE: 078 481540(FR) Tarif local
FR: 0825 560 650 18ct/min
DE: +49 (0) 1805 010762
14ct/Min. dt. Festnetz,
Mobil max. 42ct/Min
UK: +44 (0) 345 230 1231
ES: +34 938427589



PT Vire para a esquerda para abrir e para a direita para fechar.

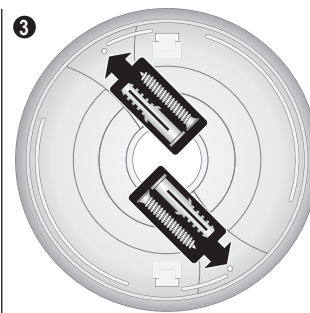
ES A su vez a la izquierda para abrir, en sentido horario para cerrar.

IT Ruotare verso sinistra per aprire, ruotare verso destra per chiudere.

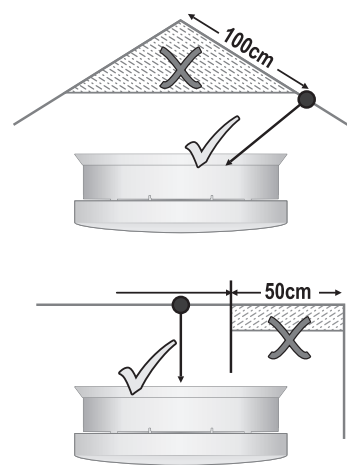


PT Duração de 1 ano da bateria de 9 Volt
ES Batería de litio de 9 voltios
Vida útil 1 años
IT Batteria da 9 volt
durata 1 anno

Gold Peak : #G6F22 or 1604D
Golden Power : G6F22A or G6F22M or S006P
Lonlife : 6F22



PT Montagem no tecto tipo
ES Tipo de montaje techo
IT Tipo di montaggio a soffitto



PT INFORMAÇÕES GERAIS
Parabéns por ter adquirido este dispositivo de alarme para fumo Smartwares! Leia cuidadosamente estas instruções de utilizar o dispositivo de alarme para fumo. Guarde estas informações num local seguro e facilmente acessível para futura utilização e manutenção. Em caso de dúvidas ou se procura informações adicionais sobre o seu dispositivo de alarme para fumo, visite o nosso website www.smartwares.eu.

- **Marca/número do modelo:** RM149
- **Descrição:** Dispositivo de alarme para fumo baseado no princípio da fotocélula, o que significa que o alarme monitoriza o ar para detetar fumo causado por um incêndio. Este aparelho contém uma pilha de 9V CC com um tempo de vida útil de 1 ano
- **Função:** Dispositivo de alarme para fumo que visa alertar as pessoas nas proximidades de um incêndio/fumo de incêndio e permitir-lhes reagir atempada e adequadamente ao perigo
- **Âmbito de aplicação:** Dispositivo de alarme para fumo destinado a edifícios residenciais
- IMPORTANTE:**
- **Atenção:** O alarme destina-se a detetar fumo; não previne um incêndio!
- **Atenção:** O alarme para fumo não poderá ser pintado nem coberto, uma vez que isso origina a perda de funcionalidade.
- **Atenção:** Utilizar um alarme de fumo constitui uma proteção contra incêndios, tal como extintores, escadas de emergência, cordas, assim como a sua escolha de materiais de construção para efeitos de renovação. Assure-se sempre de que dispõe de um plano de evacuação e discuta o assunto com as crianças. Assure-se de que é possível abandonar uma área sem abrir a porta, por exemplo, por uma janela. Se houver dúvidas relativamente à causa de um alarme, deverá partir do pressuposto de que o mesmo ocorreu devido a uma incêndio de facto e a ocorrência deverá ser imediatamente evacuada.
- **Advertência:** Os dispositivos de alarme para fumo devem ser substituídos, no máximo, até 10 anos após a ativação inicial. Preencha a data de ativação na etiqueta da placa de identificação do produto e marque a data de substituição no seu calendário.

ATIVACÃO INICIAL
Antes de montar o dispositivo de alarme para fumo, é importante que ative e teste o aparelho. Ative e teste o dispositivo de alarme para fumo da seguinte forma: Abra o aparelho (consulte a imagem 1). Coloque as pilhas (consulte a imagem 2). Feche o dispositivo de alarme para fumo e deixe-o repousar durante cerca de 5 minutos (o aparelho irá fazer a calibragem automaticamente). Prima e mantenha premido o botão de teste (consulte a imagem 1a) até soar um sinal de alarme, depois solte-o. Se não soar um sinal de alarme depois de premir o botão de teste, o dispositivo de alarme para fumo não está a funcionar corretamente, devendo procurar aconselhamento Smartwares.

IMPORTANTE: Para segurança do utilizador final, o alarme para fumo não pode ser montado caso a pilha não esteja instalada no mesmo.

MONTAGEM
Para montar o dispositivo de alarme para fumo, fixe a placa de base com os parafusos fornecidos e aperte ligeiramente o alarme à placa de base (consulte a imagem 3). Preste especial atenção às recomendações de localização para garantir o desempenho ideal do seu dispositivo de alarme para fumo. Depois de instalar o dispositivo de alarme para fumo, teste sempre a respetiva funcionalidade, utilizando o botão de teste.

Importante:

- AVISO: Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser devidamente fixo ao teto, em conformidade com as instruções de instalação.
- Os dispositivos de alarme para fumo devem ser instalados de modo a que possam ser facilmente alcançados pelo fumo produzido por um incêndio, tornando possível a deteção de incêndios na fase de desenvolvimento.
- Os requisitos para os dispositivos de alarme para fumo variam de estado para estado e de região para região. Verifique sempre os requisitos relevantes para a sua área junto das autoridades locais!

Quantos dispositivos de alarme para fumo?

- Pelo menos em cada quarto de dormir/ quarto do bebé
- Pelo menos em corredores/rotas de fuga
- Pelo menos um alarme por 40m²
- Pelo menos um alarme em cada piso
- Em quartos onde os aparelhos elétricos são operados (por exemplo, aquecedores/humidificadores portáteis). Visite o nosso website service.smartwares.eu para obter recomendações mais detalhadas.

Onde instalar um dispositivo de alarme para fumo?

- Centrado no teto de uma divisão
- Altura máxima: 6 m
- Distância mínima de 0,5 m de paredes/barreiras
- Pequenas divisões com largura < 1 m: Centra do no teto
- Corredores com uma largura máxima de 3 m: distância máxima de 15 m entre 2 dispositivos de alarme para fumo. Distância máxima de 7,5 m para a parte dianteira e de dispositivos de alarme nos cantos/passagens de corredores.

DADOS TÉCNICOS

- Sensor de fumo: Ótico
- Tipo de pilhas: uma pilha de 9V CC
- Substituição das pilhas: Sim
- Vida útil das pilhas: 1 ano
- Vida útil do dispositivo: 10 anos
- Temperatura de utilização: 0-40 °C
- Humidade de utilização: 25-85 %
- Volume do alarme: > 85 dB a 3 m
- Tipo de montagem: Teto
- Área de deteção: Máx. 40 m²
- Função de pausa: Não
- Instalação em (casas de banho): Não

• Apenas para utilização no interior.
• Por favor, leia o manual antes de utilizar e guarde-o para futura utilização e manutenção.

Estado	LED	Som
Utilização normal	Pisca a cada 43 segundos	Nenhum
Em teste	Pisca rapidamente	Breves sinais sonoros
Alarme	Pisca rapidamente	Breves sinais sonoros
Indicador de pouca carga	Pisca a cada 43 segundos	1 breve sinal sonoro a cada 43 segundos

ES INFORMACIÓN GENERAL
¡Gracias por comprar este dispositivo de alarma de humo Smartwares! Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo de alarma de humo. Conserve esta información en un lugar seguro y fácilmente accesible para su uso posterior y para el mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre el dispositivo de alarma de humo, visite nuestro sitio web www.smartwares.eu.

- **Marca/número de modelo:** RM149
- **Descripción:** Dispositivo de alarma de humo basado en el principio de fotocélula, lo que significa que la alarma supervisa el aire para detectar el humo causado por un incendio. Este aparato contiene una pila de 9V CC con una duración de 1 año
- **Función:** Dispositivo de alarma de humo destinado a alertar a las personas presentes cerca de un incendio/el humo de un incendio, para darles tiempo para reaccionar adecuadamente al peligro
- **Ámbito de aplicación:** Dispositivo de alarma de humo para edificios con función residencial
- IMPORTANTE:**
- **Atención:** La alarma se ha diseñado para detectar humo; ¡no puede evitar un incendio!
- **Atención:** La alarma de humo no puede pintarse o cubrirse ya que esto puede provocar pérdida de funcionalidad.
- **Atención:** El uso de una alarma de humo es parte de su protección antincendios, al igual que los extintores de incendios, las escaleras de emergencia, cuerdas, pero también su elección en el uso de materiales de construcción para la renovación. Asegúrese siempre de que haya un plan de evacuación y hable de este con sus hijos. Asegúrese de que puede salirse de cada habitación sin abrir la puerta, p. ej., por la ventana. Si hay alguna duda sobre la causa de una alarma, se debe asumir que la alarma se debe a un incendio real y la vivienda debe evacuarse inmediatamente.
- **Advertencia:** Los dispositivos de alarma de humo deben sustituirse a más tardar 10 años después de la activación inicial. Rellene la fecha de activación en la etiqueta de características del producto y marque la fecha de sustitución en su calendario.

ACTIVACIÓN INICIAL
Antes de montar este dispositivo de alarma de humo, es importante activar y probar el aparato. Active y pruebe el dispositivo de alarma de humo de la siguiente manera: Abra el aparato (véase la imagen 1). Coloque la pila (véase la imagen 2). Cierre el dispositivo de alarma de humo y déjelo en reposo durante aproximadamente 5 minutos (el aparato se autocalibrará). Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba (véase la imagen 1a) hasta que suene una señal de alarma y suelte. Si la señal de alarma no suena después de pulsar el botón de prueba, el dispositivo de alarma de humo no funciona correctamente y se debe buscar asesoramiento de Smartwares.

Importante: Para la seguridad del usuario final, la alarma de humo no puede montarse si no se ha colocado la pila.

MONTAJE
Para montar el dispositivo de alarma de humo, fije la placa base con los tornillos suministrados y encaje con cuidado la alarma en la placa base (véase la imagen 3). Preste mucha atención a las siguientes recomendaciones para garantizar un rendimiento óptimo de su dispositivo de alarma de humo. Después de instalar el dispositivo de alarma de humo, pruebe siempre su funcionalidad con el botón de prueba.

Importante:

- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse de forma segura al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Los dispositivos de alarma de humo deben instalarse de tal manera que puedan ser alcanzados sin obstáculo por el humo del incendio, de modo que los incendios pueden detectarse de forma fiable en la fase del desarrollo.
- Los requisitos para los dispositivos de alarma de humo varían en función del estado y la región. ¡Compruebe siempre los requisitos aplicables en su zona con las autoridades locales!

¿Cuántos dispositivos de alarma de humo?

- Al menos en cada dormitorio/cuarto del bebé
- Al menos en corredores/rutas de escape
- Al menos una alarma por 40m²
- Al menos una alarma en cada planta
- En habitaciones donde se utilizan electrodomésticos (p. ej., calefactores / humidificadores portátiles) Visite nuestro sitio web service.smartwares.eu si desea asesoramiento más detallado.

¿Dónde montar un dispositivo de alarma de humo?

- Centrado en el techo de la habitación
- Altura máx.: 6m
- Distancia mín. de 0,5 m a paredes/barreras:
- Habitaciones pequeñas de ancho <1m: Centra do en el techo
- Pasillos con ancho máx. de 3m: distancia máx. de 15m entre 2 dispositivos de alarma de humo. Máx. 7,5m al frente y dispositivos de alarma de humo en esquinas/cruces de pasillo
- Galerías: Si la longitud y el ancho de la galería son >2m y la superficie de la galería es >16m²,

DADOS TÉCNICOS

- Sensor de humo: Óptico
- Tipo de pila: una pila de 9V CC
- Pila sustituable: Sí
- Duración de la pila: 1 año
- Vida útil del dispositivo: 10 años
- Temperatura de funcionamiento: 0-40 °C
- Humedad de funcionamiento: 25-85 %
- Volumen de alarma: >85dB a 3m
- Tipo de montaje: Techo
- Zona de detección: Máx. 40m²
- Función de pausa: No
- Instalación en (LAV): No

• Solo uso en interior.
• Lea el manual antes del uso y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.

Estado	LED	Sonido
Funcionamiento normal	Parpadea cada 43 segundos	Ninguno
Prueba	Parpadea rápidamente	Pitidos rápidos
Alarma	Parpadea rápidamente	Pitidos rápidos
Indicación de pila baja	Parpadea cada 43 segundos	1 pitido corto cada 43 segundos

es necesario un dispositivo adicional de alarma de humo debajo de la galería

- En pendientes de tejado: Si >20°, mínimo 0,5m y máximo 1m a la parte superior del tejado. Si ≤20°, considere como techo plano. En pendientes de tejado parciales: si techo plano ≤1m de ancho, considere como pendiente de tejado. Si el techo plano es >1m de ancho, considere como techo plano.
 - Viguetas de techo (o similares): Si altura ≤0,2m, instalación en techo o en vigueta. Si altura >0,2m y superficie separada: 36m² => dispositivos adicionales de alarma de humo entremedias.
- ¿Dónde no montar el dispositivo de alarma de humo?**
- Cerca de sistemas de aire acondicionado/ventilación;
 - Lugares donde la ventilación pueda verse impedida por elementos como cortinas, etc.;
 - En habitaciones donde la temperatura pueda ser inferior a 0°C y superior a 40°C.
 - En espacios húmedos/cocinas/baños, ya que el vapor puede dar falsas alarmas. Visite nuestro sitio web para encontrar alarmas adecuadas para el uso en estas estancias;
 - A una distancia inferior a 50 cm de fuentes de luz/fuentes eléctricas;
 - Lugares de difícil alcance y que impidan acceder al botón de prueba, la sustitución de la pila y el mantenimiento.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA
Si la pila está baja, el dispositivo de alarma de humo lo indicará con un "pitido" audible. Este indicador suena continuamente a intervalos de 43 segundos durante al menos 30 días. Sustituya las pilas inmediatamente cuando este indicador aparezca. Para sustituir la pila, abra el aparato (véase la imagen 1), extraiga la pila agotada y conecte la pila nueva (véase la imagen 2). Le recomendamos que sustituya la pila en una fecha fija, para garantizar una sustitución oportuna.

IMPORTANTE: Después de sustituir las pilas, pruebe siempre el funcionamiento correcto del dispositivo de alarma de humo con el botón de prueba.

IMPORTANTE: Sustituya la pila únicamente por uno de los tipos de pilas certificadas que figuran a continuación.

MANTENIMIENTO
Pruebas: Le recomendamos que pruebe la funcionalidad de su dispositivo de alarma de humo cada mes. Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba hasta que suene la señal de alarma breve de fácil uso. La señal se detiene una vez que se suelta el botón. Si la señal de alarma no suena después de pulsar el botón de prueba, el dispositivo de alarma de humo no funciona correctamente y se debe buscar asesoramiento de Smartwares.

Advertencia: No utilice una llama abierta para probar el dispositivo de alarma de humo; esto podría dañar el aparato o inflamar materiales combustibles e iniciar un incendio.

Limpieza: Para un rendimiento óptimo, el dispositivo de alarma de humo debe ser limpiado y aspirado cada seis meses. No toque el interior del dispositivo de alarma de humo con la boquilla del aspirador. Pruebe siempre la funcionalidad del aparato después de la limpieza pulsando el botón de prueba. Regístrese para tener recordatorios gratuitos en smartreminder.eu

BÚSQUDA DE FALLOS

- Una falsa alarma puede deberse a: operaciones de soldadura y corte, soldadura y otros trabajos en caliente, serrado y amolado, polvo debido a trabajos de construcción o limpieza, vapor de agua, humos de cocina, efectos electromagnéticos extremos, fluctuaciones de temperatura, que conducen a la condensación de la humedad en la alarma de humo.
- El polvo es la causa más común de falsas alarmas/fallo de alarma, por tanto limpie siempre el dispositivo de alarma de humo como se describe en el párrafo "mantenimiento" si tiene algún problema. Si esto no resuelve el problema, se debe buscar asesoramiento de Smartwares.
- Smartwares nunca será responsable de pérdidas o daños de cualquier naturaleza, incluidas pérdidas incidentales o indirectas, derivadas del hecho de que la señal de la alarma de humo no haya sonado debido a humo o a un incendio.

DATI TECNICI

- Sensore per il fumo: Ottico
- Tipo di batteria: Batterie da 9V CC
- Batteria sostituibile: Sì
- Durata della batteria: 1 anno
- Vita utile del dispositivo: 10 anni
- Temperatura di esercizio: 0-40 °C
- Umidità di esercizio: 25-85 %
- Volume dell'allarme: >85dB a 3 m
- Tipo di installazione: A soffitto
- Area di rilevamento: Massimo 40 m²
- Funzione di pausa: No
- Installazione in (LAV): No

• Solo per uso in coperto.
• Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo accuratamente per usi futuri e interventi di manutenzione.

Condizione	LED	Suono
Funzionamento normale	Lampeggi ogni 43 secondi	Nessuno
Test	Lampeggi rapidi	Segnali acustici rapidi
Allarme	Lampeggi rapidi	Segnali acustici rapidi
Indicazione di batteriascarica	Lampeggi ogni 43 secondi	breve ogni 43 secondi

IT INFORMAZIONI GENERALI
Grazie per aver acquistato questo rilevatore di fumo Smartwares! Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione il rilevatore di fumo. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per usi futuri e interventi di manutenzione. Per eventuali domande o per cercare ulteriori informazioni sul rilevatore di fumo, visitare il nostro sito Web www.smartwares.eu.

- **Codice prodotto/modello:** RM149
- **Descrizione:** Rilevatore di fumo basato sul principio della fotocellula, ovvero il dispositivo monitora la presenza di fumo causato da un incendio nell'aria. L'apparato contiene Batterie da 9V CC con una durata di circa 1 anno
- **Funzione:** Il rilevatore di fumo è destinato ad avvisare le persone presenti in prossimità di un incendio/di fumo causato da un incendio per garantire il tempo di reagire correttamente al pericolo
- **Scopo dell'applicazione:** Rilevatore di fumo per edifici con funzione residenziale
- IMPORTANTE:**
- **Attenzione:** Il rilevatore è progettato per rilevare fumo, non è in grado di prevenire gli incendi!
- **Attenzione:** Il rilevatore di fumo non può essere verniciato o coperto in quanto ciò causerebbe una perdita di funzionalità.
- **Attenzione:** L'uso di un rilevatore di fumo fa parte della protezione antincendio, come gli estintori, le scale di emergenza, le corde ma rappresenta anche una scelta ottimale durante la ristrutturazione degli edifici. Verificare sempre la presenza di un piano di evacuazione e parlarne ai propri bambini. Verificare che sia possibile uscire da ogni stanza senza aprire la porta, ad es. dalla finestra. In caso di dubbi sulla causa di un allarme, assumere che l'allarme sia dovuto a un incendio effettivo ed evacuare immediatamente la casa.
- **Avvertenza:** I rilevatori di fumo devono essere sostituiti entro o non oltre 10 anni dall'attivazione iniziale. Riportare la data di attivazione sull'etichetta nominale del prodotto e indicare la data di sostituzione sul calendario.

ATTIVAZIONE INIZIALE
Prima di installare il rilevatore di fumo, è importante attivare e collaudare il dispositivo. Attivare e collaudare il rilevatore di fumo nel modo seguente: Aprire il dispositivo (vedere l'immagine 1). Collegare la batteria (vedere l'immagine 2). Chiudere il rilevatore di fumo e lasciarlo a riposo per circa 5 minuti (il dispositivo esegue la calibrazione automatica). Tenere premuto il pulsante di test (vedere l'immagine 1a) finché non viene emesso un segnale di allarme e rilasciarlo. Se il segnale di allarme non viene emesso dopo la pressione del pulsante di test, il rilevatore di fumo non funziona correttamente ed è necessario rivolgersi a Smartwares per una consulenza.

Importante: Per la sicurezza dell'utente finale, non è possibile installare il rilevatore di fumo se la batteria non è inserita in posizione.

MONTAGGIO
Per installare il rilevatore di fumo, fissare la piastra base con le viti in dotazione e serrare delicatamente l'allarme sulla piastra base (vedere immagine 3). Porre particolare attenzione alle seguenti raccomandazioni per il posizionamento in modo da garantire le prestazioni ottimali del rilevatore di fumo. Dopo aver installato il rilevatore di fumo, verificare sempre il corretto funzionamento con il pulsante di test.

- Importante:**
- **AVVERTENZA:** Per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato saldamente al soffitto in conformità con le istruzioni di installazione.
 - I rilevatori di fumo devono essere installati in modo da essere raggiunti dal fumo di un eventuale incendio, consentendo di rilevare in modo affidabile i principi di incendio.
 - I requisiti per i rilevatori di fumo variano da stato a stato e da regione a regione. Controllare sempre i requisiti pertinenti nella propria zona con le autorità locali! Dove installare
- Quanti rilevatori di fumo installare?**
- Almeno in ogni camera da letto/camera del bambino
 - Almeno nei corridoi/vie di fuga
 - Almeno un allarme per 40m²
 - Almeno un allarme su ogni piano
 - In ambienti in cui sono utilizzati apparecchi elettrici (ad es. termoventilatori / umidificatori portatili) Visitare il sito Web service.smartwares.eu per ulteriori consigli.
- Dove installare un rilevatore di fumo?**
- Al centro sul soffitto della stanza
 - Altezza massima: 6 m
 - Distanza minima da pareti / ostacoli 0,5 m
 - Stanze piccole con larghezza < 1 m: Centrato sul soffitto
 - Corridoi con larghezza massima di 3 m: distanza massima di 15 m fra 2 rilevatori di fumo. Distanza massima di 7,5 m dalla parete anteriore e da altri rilevatori di fumo sugli angoli dei corridoi.
 - Gallerie: Se la lunghezza e la larghezza della galleria sono > 2 m e l'area della galleria è > 16 m², sotto la galleria è necessario installare qualche rilevatore di fumo aggiuntivo
 - Sotto le falde del tetto: Se >20°, minimo a 0,5 m e massimo a 1 m dal colmo del tetto. Se ≤20°, considerarlo come un soffitto piatto. In tetti parzialmente a spiovente: se la larghezza

DATI TECNICI

- Sensore per il fumo: Ottico
- Tipo di batteria: Batterie da 9V CC
- Batteria sostituibile: Sì
- Durata della batteria: 1 anno
- Vita utile del dispositivo: 10 anni
- Temperatura di esercizio: 0-40 °C
- Umidità di esercizio: 25-85 %
- Volume dell'allarme: >85dB a 3 m
- Tipo di installazione: A soffitto
- Area di rilevamento: Massimo 40 m²
- Funzione di pausa: No
- Installazione in (LAV): No

• Solo per uso in coperto.
• Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo accuratamente per usi futuri e interventi di manutenzione.

Condizione	LED	Suono
Funzionamento normale	Lampeggi ogni 43 secondi	Nessuno
Test	Lampeggi rapidi	Segnali acustici rapidi
Allarme	Lampeggi rapidi	Segnali acustici rapidi
Indicazione di batteriascarica	Lampeggi ogni 43 secondi	breve ogni 43 secondi

del tetto piatto ≤1 m, considerarlo come tetto a spiovente. Se il tetto piatto ha una larghezza >1 m, considerarlo un soffitto piatto.

- Travetti del soffitto (o simili): Se l'altezza ≤ 0,2m, installare sul soffitto o sui travetti. Se l'altezza > 0,2 m e l'area separata > 36 m² => installare altri rilevatori di fumo nel mezzo.

- Dove non installare un rilevatore di fumo?**
- Vicino a condizionatori/sistemi di ventilazione;
 - In posizioni in cui la ventilazione può essere ostacolata da oggetti come le tende, ecc.;
 - Nelle stanze in cui la temperatura scende sotto 0°C o supera 140°C.
 - In ambienti umidi/cucine/bagni, poiché il vapore può causare falsi allarmi. Visitare il nostro sito Web per i dispositivi adatti all'uso in tali stanze;
 - A distanze inferiori a 50 cm da fonti luminose/ elettriche;
 - In posizioni difficili da raggiungere che impediscono l'accesso al pulsante di test, la sostituzione delle batterie e gli interventi di manutenzione.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE
Se la batteria è scarica, il rilevatore di fumo indica tale condizione con un segnale acustico. Il segnale acustico viene emesso costantemente a intervalli di 43 secondi per almeno 30 giorni. Sostituire immediatamente le batterie quando viene emesso questo segnale. Per sostituire la batteria, aprire il dispositivo (vedere l'immagine 1), rimuovere la batteria scarica e collegare la nuova batteria (vedere l'immagine 2). Si consiglia caldamente di sostituire la batteria a scadenza fissa per garantire una sostituzione puntuale.

IMPORTANTE: Dopo la sostituzione delle batterie, verificare sempre il corretto funzionamento del rilevatore di fumo con il pulsante di test.

IMPORTANTE: Sostituire la batteria esclusivamente con una dei seguenti tipi certificati:

MANUTENIMENTO
Test: Si consiglia caldamente di collaudare il funzionamento del rilevatore di fumo ogni mese. Tenere premuto il pulsante di test finché non viene emesso un breve e utile segnale di allarme. Il segnale si arresta rilasciando il pulsante. Se il segnale di allarme non viene emesso dopo la pressione del pulsante di test, il rilevatore di fumo non funziona correttamente ed è necessario rivolgersi a Smartwares per una consulenza.

Avvertenza: Non usare fiamme libere per testare il rilevatore di fumo, in quanto possono danneggiare il dispositivo o innescare i materiali combustibili e causare un incendio.

Pulizia: Per garantire prestazioni ottimali, il rilevatore di fumo deve essere spolverato una volta al mese e pulito con un aspirapolvere ogni sei mesi. Non toccare la parte interna del rilevatore di fumo con la bocchetta dell'aspirapolvere. Testare sempre la funzionalità del dispositivo dopo la pulizia premendo il pulsante di test. Per ricevere dei promemoria gratuiti, si prega di registrarsi sul sito smartreminder.eu

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Eventuali falsi allarmi possono essere causati da: operazioni di saldatura e taglio, brasture e altri lavori a caldo, segatura e molatura, polvere dovuta a lavori di costruzione o pulizia, vapore d'acqua, fumi di cottura, effetti elettromagnetici estremi, fluttuazioni di temperatura che portano alla condensa di umidità nel rilevatore di fumo.
- La polvere è la causa più comune di falsi allarmi/ mancanza di allarmi, pertanto pulire sempre il rilevatore di fumo come descritto nel paragrafo "Manutenzione"; in caso di problemi. Se la pulizia non risolve il problema, è necessario rivolgersi a Smartwares per una consulenza.
- Smartware declina ogni responsabilità per eventuali perdite e/o danni di qualsivoglia natura, incluse perdite accidentali e/o conseguenti, derivanti dalla mancata emissione di un allarme da parte del rilevatore di fumo in presenza di fumo o incendio.

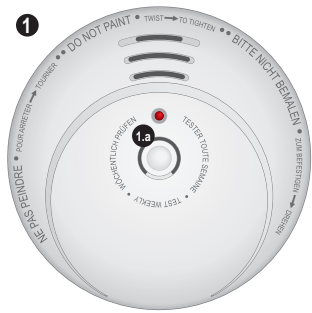
smartwares® RM149

0832
RM149-004CPR
15
Fire Safety EN14604:2005/AC:2008

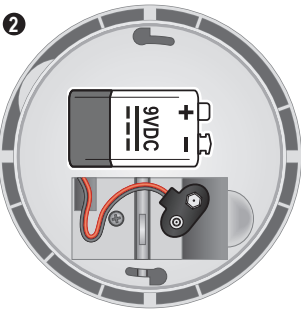
SK Detektor dymu / Manuál
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP
www.smartwares.eu/dop a nasledujúce pokyny.
SV Detektor dymu / Manuál
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP
www.smartwares.eu/dop a nasledujúce pokyny.
TR Duman alarmi cihazı / Kilavuz
PERFORMANS BEYANI - DoP
www.smartwares.eu/dop ve talimatları izleyin.

smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief FR: 078 481540(FR) Tarif local FR: 0825 560 650 18ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589
-------------------	--

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability

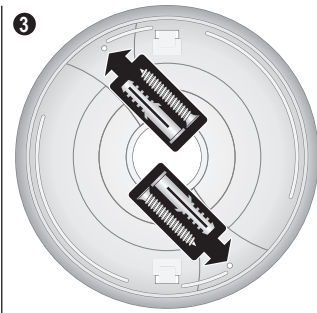


SK Otvorenie dolažna pre otvorenie, otočte doprava pre uzatvorenie.
SV Otvorenie dolažna pre otvorenie, otočte doprava pre uzatvorenie.
TR Açmak için sola, kapatmak için sağa çevirin.

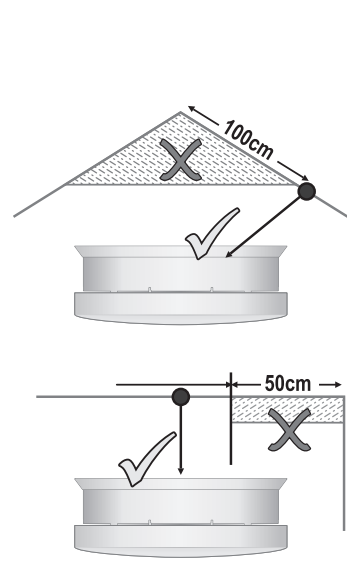


SK 9-voltová batéria, životnosť 1 rok
SV 9-voltová batéria, životnosť 1 rok
TR 9 Volt pil Kullanim ömrü 1 yıl

Goľte : #G6F22 or 1604D
Gold Peak : 1604S
Golden Power : G6F22A or G6F22M or S006P
Lonlife : 6F22



SK Montážni strop típa
SV Rodzaj montáže sufitu
TR Montaj tipi tavan



SK VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE
Dakujeme, že ste si kúpili zariadenie na signalizáciu dymu od spoločnosti Smartwares! Pred použitím zariadenia na signalizáciu dymu si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Tieto informácie uchovajte na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste na budúce použitie a údržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o zariadení na signalizáciu dymu, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

- Číslo značky/modelu:** RM149
- Opis:** Zariadenie na signalizáciu dymu je založené na princípe fotobunky, čo znamená, že monitoruje prítomnosť dymu spôsobom podobným požiarom vo vzduchu. Tento prístroj obsahuje batéria 9V DC batérie so životnosťou 1 rok
- Funkcia:** Signalizátor dymu je určený na upozornenie osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti požiaru/dymu z požiaru, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo
- Rozsah použitia:** Zariadenie na signalizáciu dymu pre budovy s obytnou funkciou
- DÔLEŽITÉ:**
 - Pozor:** Signalizátor je určený na detekciu dymu, nedokáže zabrániť požiaru!
 - Pozor:** Zariadenie na signalizáciu dymu sa nesmie natrieť alebo prekryť, pretože by to mohlo spôsobiť stratu funkčnosti.
 - Pozor:** Použitie signalizátora dymu je súčasťou požiarnej ochrany, rovnako ako hasiace prístroje, núdzové rebriky, laná, ale aj vaša voľba pri používaní stavebných materiálov na renováciu. Vždy sa uistite, že existuje evakuačný plán a prediskutujte ho s vašími deťmi. Zabezpečte, aby každú miestnosť bolo možné opustiť aj bez otvorenia dverí, napr. oknom. Ak existuje akákoľvek otázka príčiny poplachu, treba predpokladať, že poplach je spôsobený skutočným požiarom a dom treba okamžite evakuovať.
 - Výstraha:** Zariadenia na signalizáciu dymu je potrebné vymeniť najneskôr po 10 rokoch od počiatkovej aktivity. Vypĺňte dátum aktivity na štítku s označením na výrobu a vyznačte dátum výmeny v kalendári.

POČÍTAČOVÁ AKTIVÁCIA
Pred montážou tohto zariadenia na signalizáciu dymu je dôležité aktivovať a vyskúšať prístroj. Zariadenie na signalizáciu dymu aktivujete a vyskúšate takto: Otvorte zariadenie (pozri obrázok 1). Vložte batériu (pozri obrázok 2). Zatvorte zariadenie na signalizáciu dymu a nechajte ho zapnúť asi 5 minút (prístroj sa kalibruje sám). Stlačte a podržte tlačidlo skúšky (pozri obrázok 1a), až kým nezazní zvuková signalizácia, a potom tlačidlo uvoľnite. Ak po stlačení tlačidla skúšky nezazní zvuková signalizácia, zariadenie na signalizáciu dymu nefunguje správne a je potrebné to konzultovať so spoločnosťou Smartwares.
Dôležité: Pre bezpečnosť koncového užívateľa nesmie byť signalizácia dymu namontovaná, ak tam nie je batéria.

MONTÁŽ
Pri montáži zariadenia na signalizáciu dymu upevnite základnú dosku pomocou dodaných skrutiek a signalizátor jemne dotiahnite na základnú dosku (pozri obrázok 3). Na zarúčenie optimálneho fungovania signalizátora dymu venujte náležitú pozornosť nižšie uvedeným odporúčaniam. Po inštalácii zariadenia na signalizáciu dymu vždy vyskúšajte jeho funkčnosť.
Dôležité:
- VARIOVÁNIE: Aby nedošlo k úrazu, toto zariadenie musí byť bezpečne upevnené na strop podľa návodu na inštaláciu.
- Zariadenia na signalizáciu dymu by mali byť inštalované takým spôsobom, aby ich bolo možné dosiahnuť bez ohrozenia dymom požiaru, aby tak bolo možné spoľahlivo odhaliť požiar v počiatkovej fáze.
- Požiadavky na zariadenia na signalizáciu dymu sa líšia v jednotlivých štátoch a regiónoch. Vždy kontrolujte príslušné požiadavky vo vašej oblasti na miestnych úradoch!

Koľko zariadení na signalizáciu dymu?
- Aspoň v každej spálni / škôlke
- Aspoň v chodbách / na únikových cestách
- Aspoň jedno signalizačné zariadenie na 40m2
- Aspoň jedno signalizačné zariadenie na každom poschodí
- V miestnostiach, kde sa prevádzkujú elektrické zariadenia (t.j. prenosné ohrievače / zvlhčovače) Ak máte záujem o podrobnejšie rady, navštívte našu webovú stránku service.smartwares.eu.

Kam umiestniť zariadenia na signalizáciu dymu?
- Do stredu stropu miestnosti
- Maximálna výška: 6m
- Vo vzdialenosti aspoň 0,5 m od stien/prekážok
- Malé miestnosti so šírkou < 1 m: Do stredu stropu
- Chodby s max. šírkou 3 m: max 15 m vzdialenosti medzi 2 zariadeniami na signalizáciu dymu. Max. 7,5 m od zariadení na signalizáciu dymu na prednej strane a na rohoch/križovatkách chodieb.
- Balkóny: Ak dĺžka a šírka balkóna je >2 m a výmera balkóna je >16 m2, pod balkónom sa vyžaduje ďalšie zariadenie na signalizáciu dymu

TECHNICKÉ ÚDAJE
- Dymový snímač: Optický
- Životnosť batérie: 1 rok
- Prevádzková vlhkosť: 25-85 %
- Oblasť detekcie: Max 40 m2
- Typ batérie: batéria 9V DC
- Životnosť zariadenia: 10 rokov
- Hlasitosť signalizácie: >85 dB pri 3 m
- Typ montáže: Strop
- Typ montáže: Strop
- Vymeniteľná batéria: Áno
- Prevádzková teplota: 0-40 °C
- Typ montáže: Strop
- Montáž na (LAV): Nie
- Len na vnútorné použitie.
- Pred použitím si prečítajte návod a starostlivo ho uchovajte na budúce použitie a údržbu.

Podmienka	Kontrolka LED	Zvuk
Normálna prevádzka	Bliká každých 43 sekúnd	Žiadny
Skúšanie	Bliká rýchlo	Rýchle pípnutie
Signalizácia	Bliká rýchlo	Rýchle pípnutie
Indikácia vybitia batérie	Bliká každých 43 sekúnd	1 krátke pípnutie každých 43 sekúnd

SV ALLMÄN INFORMATION
Tack för att du köpt Smartwares brandvarnare! Läs igenom instruktionerna nogga innan du börjar använda brandvarnaren. Förvara den här informationen på en säker och lättillgänglig plats för framtida användning och underhåll. Om du har några frågor eller om du letar efter ytterligare information om din brandvarnare, kan du besöka vår webbplats www.smartwares.eu.

- Märke/modelnummer:** RM149
- Beskrivning:** Brandvarnaren är baserad på fotocellsprincipen, vilket innebär att brandvarnaren övervakar luften för brandrök. Apparaten innehåller ett 9V DC-batteri med en livslängd på 1 år
- Funktion:** Brandvarnaren är avsedd att varna personer som befinner sig i närheten av en brand/brandrök för att ge dem tid att reagera på lämpligt sätt mot faran
- Tillämpningsområde:** Brandvarnare för bygganvärd avsedda som bostäder
- Försiktighet:** Brandvarnaren är utformad för att upptäcka rök, inte för att förhindra en brand!
- Försiktighet:** Rökalarm får inte målas eller täckas över då detta kan medföra brister i funktionen.
- Försiktighet:** Använd en brandvarnare som en del av ditt brandskydd, på samma sätt som brandsläckare, nödstegar, rep, men även dina val vad det gäller byggnadsmaterial vid renovering. Se alltid till att det finns en utrymningsplan och gå igenom den med dina barn. Se till att varje rum går att lämna utan att öppna en dörr, dvs. genom ett fönster. Om det råder några tveksamheter ring orsaken till larmet bör man alltid anta att larmet beror på en faktisk brand och utrymna bostaden omedelbart.
- Varning:** Brandvarnare ska ersättas senast tio år efter den första aktiveringen. Fyll i aktiveringsdatumet på produktens klassificeringsetikett och lägg in utbytteskalender i din kalender.

FÖRSTA AKTIVERINGEN
Innan du monterar brandvarnaren är det viktigt att du aktiverar och testar apparaten. Aktivera och testa brandvarnaren på följande sätt: Öppna apparaten (se bild 1). Anslut batteriet (se bild 2). Stäng brandvarnaren och låt den vila i fem minuter (apparaten kalibrerar sig själv). Tryck och håll in testknappen (se bild 1a) tills dess att ett larm ljuder och släpp den sedan. Om larmsignalen inte ljuder när du trycker på testknappen fungerar inte brandvarnaren korrekt och du bör söka rådgivning hos Smartwares.
Viktigt: För slutanvändarens säkerhet kan rökalarm inte monterar om batteriet inte är på plats.

MONTERING
För att montera brandvarnaren, fäster du monteringsplattan med de inkluderade skruvarna och fäster sedan försiktigt brandvarnaren på monteringsplattan (se bild 3). Var uppmärksam på placeringsempfecken nedan för att garantera optimal funktion för din brandvarnare. När du har monterat brandvarnaren bör du alltid testa funktionen genom att använda testknappen.
VARNING: För att förhindra skador måste apparaten fästas ordentligt i taket i enlighet med monteringsinstruktionerna.
- Brandvarnare bör monterar på ett sådant sätt att de kan nås av brandrök utan hinder, så att bränder kan upptäckas redan när de håller på att utvecklas.
- Kraven på brandvarnare kan variera från stat till stat och region för region. Kontrollera alltid vilka krav som gäller i ditt område med dina lokala myndigheter!

Hur många rökalarm?
- Minst i varje sovrum/barnrum
- Minst i korridor/ flygrutter
- Minst ett larm per 40m2
- Minst ett larm på varje våning
- I rum där elektriska apparater används (dvs bålbara värmare/luftfuktare) Besök vår webbsida service.smartwares.eu för mer detaljerade råd.

Var ska jag montera en brandvarnare?
- I mitten av taket i ett rum
- Max. höjd: 6 m
- Minst 0,5 m avstånd till väggar/barriärer:
- Små rum med en bredd på mindre än 1 m: I mitten av taket
- Korridor med en max. bredd på 3 m: max. 15 m avstånd mellan två brandvarnare. Max. 7,5 m till öppningen och brandvarnare i korridorrens ändrar/korsningar.
- Loftgångar: Om längden och bredden på loftgången är mindre än 2 m och loftgångens area är mindre än 16m2, kan ytterligare brandvarnare krävas under loftgången
- I lutande tak: Om lutningen är >20°, ska monta ge ske minst 0,5 m och maximalt 1 m från takets högsta punkt. Om lutningen är ≤20°, ska det hanteras som ett platt tak. Vid delvis lutande tak: om det platta taket är ≤1 m brett, anses det vara lutande. Om det platta taket är >1 m brett, anses det vara ett platt tak.
- Takbjälkar (eller liknande): Om höjden är ≤0,2 m, bör installation ske på bjälken eller i taket. Om höjden är > 0,2 m och den avdelade arean är > 36m2, bör ytterligare brandvarnare monteras mellan bjälkarna.

TEKNISKA DATA
- Brandvarnare: Optisk
- Batterityp: ett 9V DC-batteri
- Batteriets livslängd: 1 år
- Apparatus livslängd: 10 år
- Användningsluftfuktighet: 25-85 %
- Detekteringsområde: Max 40 m2
- Utbytbar batteri: Ja
- Användningstemperatur: 0-40 °C
- Larmvolym: >85 dB vid 3 m
- Monteringsstyp: Tak
- Pausfunktion: Nej
- Installation i fritidsfordon: Nej
- Endast för inomhusbruk.
- Läs bruksanvisningen före användning och spar den för framtida användning samt underhåll.

Tillstånd	LED	Ljud
Normal drift	Blinkar var 43:e sekund	Ingen
Test	Blinkar snabbt	Snabb pip
Larm	Blinkar snabbt	Snabb pip
Indikering för lågt batteri	Blinkar var 43:e sekund	Ett kort pip var 43:e sekund

Var ska du inte montera din brandvarnare?
- I närheten av luftkonditionering/ventilations system.
- Plaster där ventilationen kan hindras som t.ex. gardiner etc.
- I rum där temperaturen kan vara lägre än 0°C eller högre än 40°C.
- I fuktiga utrymmen/kök/badrum eftersom ånga kan orsaka falsklarm. Besök vår webbplats för larm som är lämpliga för användning i dessa rum.
- Närmare än 50 cm från ljuskällor/elektriska uttag.
- Plaster som är svåra att nå och förhindrar åtkomst till testknappen, byte av batteri och underhåll.

BYTE AV BATTERI
Om batteriet börjar bli lågt kommer brandvarnaren att indikera detta med ett ljudligt "pip". Den indikering ljuder kontinuerligt med intervaller på 43 sekunder i minst 30 dagar. Byt batterierna omedelbart när denna indikering avges. För att byta batteriet, öppna du apparaten (se bild 1), avlägsnar det gamla batteriet och ansluter ett nytt batteri (se bild 2). Vi rekommenderar dig att byta batteriet på ett fast datum, så att det byts i tid.
VIKTIGT: Efter att ha ersatt batterierna bör du alltid använda testknappen för att testa så att brandvarnaren fungerar korrekt.
VIKTIGT: Ersätt endast batterierna med någon av nedanstående, certifierade batterityper:

UNDERHÅLL
Test: Vi rekommenderar verkligen att du testar brandvarnarens funktion varje månad. Tryck och håll in testknappen tills dess att den användarvänliga, korta larmsignalen ljuder. Signalen upphör när du släpper knappen. Om larmsignalen inte ljuder när du trycker på testknappen fungerar inte brandvarnaren korrekt och du bör söka rådgivning hos Smartwares.
Varning: Använd inte en öppen låga för att testa din brandvarnare, det kan skada apparaten eller tända eld på lättantändliga material och starta en brand.
Renigering: För optimal prestanda bör brandvarnaren dammas en gång i månaden och dammsugas var sjätte vecka. Vidrör inte brandvarnarens insida med dammsugarens munstycke. Testa alltid apparatens funktion efter rengöring genom att trycka på testknappen. Registrera dig gratis för att få fria påminnelser från smartreminder.eu

FELSKÖNING
- Falsklarm kan orsakas av: svets- och skärarbeten, löddning och andra heta arbeten, sågning och slipning, damm från byggarbete eller städning, vattendimma, os från matlagning, extrema elektromagnetiska effekter, temperaturvariationer som kan leda till kondens i brandvarnaren.
- Damm är den vanligaste orsaken till falsklarm/fellarm, därför bör du alltid rengöra brandvarnaren enligt beskrivningen i paragrafen "underhåll" om du får problem. Om detta inte löser problemet, bör du söka rådgivning hos Smartwares.
- Smartwares kan aldrig hållas ansvariga för förlust och/eller skador oavsett natur, inklusive tillfälliga och/eller följdfrörluster som uppstår på grund av att brandvarnarens signal inte ljuder vid rök eller brand.

TR GENEL BİLGİLER
Bu Smartwares duman alarm cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz! Lütfen duman alarm cihazını kullanmadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Bu bilgileri gelecekte kullanılm ve bakım için güvenli ve kolayca erişilebilir bir yerde saklayın. Duman alarm cihazınız hakkında herhangi bir sorunuz varsa veya ek bilgi arıyorsanız lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.smartwares.eu.

- Model numarası:** RM149
- Açıklama:** Duman alarm cihazında fotosel ilkesi satın aldığınız için teşekkür ederiz! Lütfen duman alarm cihazını kullanmadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Bu bilgileri gelecekte kullanılm ve bakım için güvenli ve kolayca erişilebilir bir yerde saklayın. Duman alarm cihazınız hakkında herhangi bir sorunuz varsa veya ek bilgi arıyorsanız lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.smartwares.eu.
- İşlev:** İnsanların tehlikeye karşı doğru şekilde müdahale etmesini sağlamak amacıyla yangın/ yangın dumanı yakınındaki insanları uyarmak için tasarlanmış duman alarm cihazı
- Uygulama kapsamı:** Konut amaçlı kullanılan binalar için duman alarm cihazı
- ÖNEMLİ:**
 - Dikkat:** Alarm dumanı saptamak için tasarlanmıştır; angını önleyemez!
 - Dikkat:** Duman alarm cihazı veya üzeri örtülmemelidir, aksi halde işlevselliğini kaybedebilir.
 - Dikkat:** Duman alarmının kullanılması, yangın söndürücüler, acil durum merdivenleri, halatlar gibi yangından korunma önlemlerinin bir parçasıdır fakat aynı zamanda tadilat amaçlı yapı malzemesi olarak da kullanılır. Bir tahliye planının bulunduğu alan emin olun ve bunu çocuklarınıza anlatın. Her odanın kapı açılmadan, örn. pencereden terlik edilebildiğinden emin olun. Alarmin neden verildiğinden emin değilseniz alarmin gerçek bir yangından kaynaklandığı kabul edilmez ve konut derhal tahliye edilmelidir.
 - Uyarı:** Duman alarm cihazları ilk aktivasyondan sonra en geç 10 yıl içinde değiştirilmelidir. Aktivasyon tarihinin ürünün üzerindeki anma etiketine yazın ve değişiklik tarihini takviminizde işaretleirin.

İLK AKTİVASYON
Bu duman alarm cihazını monte etmeden önce aparatın aktive edilmesini ve test edilmesini önerilir. Duman alarm cihazını aşağıdaki şekilde aktive edin ve test edin: Aparatı açın (bkz. resim 1). Pili takın (bkz. resim 2). Duman alarm cihazını kapatın ve yaklaşık 5 dakika bekleyin (aparati kendini kalibre edecektir). Alarm sinyali verene kadar test düğmesini (bkz. resim 1a) basılı tutun ve ardından bırakın. Test düğmesine basıldıktan sonra alarm sinyali verilmeye başlar ve Smartwares'ten doğru şekilde çalışıyor ve Smartwares'ten yardım alınması gerekir.
Önemli: Son kullanıcının güvenliği için duman alarmı pil takılı değilse monte edilemez.

MONTAJ
Duman alarm cihazını monte etmek için taban plakasını birlikte gelen vidalarla sabitleyin ve alarm nazikçe taban plakasının üzerine sıkın (bkz. resim 3). Duman alarm cihazınızdan optimum performansı elde etmek için aşağıdaki konumlandırma tavsiyelerine özellikle dikkat edin. Duman alarm cihazını monte ettikten sonra her zaman test düğmesini kullanarak çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
Önemli:
- UYARI: Yaranalmanın önlenmesi için bu cihazın montaj talimatlarına uygun olarak tavana güvenli bir şekilde monte edilmesini şarttır.
- Duman alarm cihazların yangın dumanı cihazlara engellenmeden ulaşabilecek şekilde monte edilmelidir, böylece yangınlar gelişime aşamasında güvenilir bir şekilde algılanabilir.
- Duman alarm cihazları için gereklilikler ülkeden ülkeye ve bölgeden bölgeye değişiklik gösterir. Her zaman bölgenizdeki ilgili gereklilikleri yerel resmi makamlardan kontrol edin!

Kaç tane duman alarm cihazı kullanılmalı?
- En azından her yatak odasında/çocuk odasında
- En azından koridorlarda/kaçış yollarında
- 40m2 başına en az bir alarm
- Her bir katta en az bir alarm
- Elektrikli cihazların (örn. taşınabilir ısıtıcılar/ nemlendiriciler) çalıştığı odalarda
Daha ayrıntılı tavsiyeler için lütfen web sitemizi ziyaret edin: service.smartwares.eu.

Duman alarm cihazı nereye monte edilmeli?
- Odanın tavanının orta noktasına
- Maksimum yükseklik: 6m
- Duvarlara/bariyerler minimum 0,5 m mesafe:
- 1m'den az genişliğe sahip küçük odalar: Tavanın orta noktasına
- Maksimum 3m genişlikteki koridorlar: 2 duman alarm cihazı arasında maksimum 15m mesafe. Koridorların köşelerinde/geçitlerinde ön yan ve duman alarm cihazlarına maksimum 7,5m.
- Galeriler: Galerinin uzunluğu ve genişliği 2m'den büyükse ve galeri alanı 16m2'den büyükse galeri için ek duman alarm cihazı gereklidir
- Eğimli çatılarda: >20° ise çatı tepesinden mini mum 0,5m ve maksimum 1m. ≤20° ise düz tavan olarak düşünün. Kismi eğimli çatılarda: düz tavan ≤1m genişliğinde ise eğimli çatı olarak düşünün. Düz tavan >1m genişliğinde ise düz tavan olarak düşünün.
- Tavan kirişleri (veya benzeri): Yükseklik ≤0,2m ise tavana veya kirişe montaj. Yükseklik >0,2m ve ayrılmış alan > 36m2 ise => aralarında ek duman alarmi cihazları.

TEKNİK VERİLER
- Duman sensörü: Optik
- Pili ömrü: 1 yıl
- Çalıřma nemi: % 25-85
- Algilama alanı: Maksimum 40m2 • Duraklatma kullanılm için.
- Lütfen kullanmadan önce kilavuzu okuyun ve gelecekte kullanılm ve bakım için dikkatli bir şekilde saklayın.

Durum	LED	Ses
Normal çalışma	Her 43 saniyede bir yanıp söner	Yok
Test	Hızla yanıp söner	Hızlı bip sesi
Alarm	Hızla yanıp söner	Hızlı bip sesi
Düşük pil göstergesi	Her 43 saniyede biryanıp söner	Her 43 saniyede bir 1 kısa bip

Duman alarm cihazınızı nereye monte edilmemeli?
- Klima/havalandırma sistemlerinin yakını;
- Perdele, vb. gibi havalandırmanın engellenenebileceği yerlere;
- Sıcaklık 0°C'nin altına ve 40°C'nin üstüne çıkabilecek odalara.
- Nemli yerlere/mutfaklara/banyolara, zira buhar yanlış alarmlara neden olabilir. Lütfen bu odalarda kullanılm için uygun alarmlar için web sitemizi ziyaret edin.
- İşık kaynaklarına/elektrik kaynaklarına 50 cm'den yakın yerlere;
- Ulaşması güç yerler ve test düğmesi, pil değişimi ve bakım işlemleri için erişimin engellendiği yerlere.

PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Pili zayıfladığında duman alarm cihazı bir "bip" sesi ile bu durumu belirtir. Bu gösterge en az 30 gün boyunca 43 saniye aralıklarla sürekli olarak sinyali verir. Bu gösterge sinyali verdiği anda pilleri değiştirin. Pili değiştirirken için aparatı açın (bkz. resim 1), boş pili çıkarın ve yeni pili (bkz. resim 2) takın. Zamanında değiştirilmediğinden emin olmak için pili sabit bir tarihte değiştirmenizi önerme tavsiye ederiz.
ÖNEMLİ: Piller değiştirildikten sonra her zaman duman alarm cihazınızın doğru şekilde çalışıp çalışmadığını test düğmesi ile test edin.
ÖNEMLİ: Pili yalnızca aşağıdaki onaylı pil tiplerinden biriyle değiştirin.

BAKIM
Test: Duman alarm cihazınızın çalışıp çalışmadığını her ay test etmenizi önemle tavsiye ederiz. Kullanıcı dostu kısa alarm sinyali çalana kadar test düğmesini basılı tutun. Düğme basıldıktan anda sinyal durur. Test düğmesine basıldıktan sonra alarm sinyali verilmeye başlar duman alarm cihazı doğru şekilde çalışıyor ve Smartwares'ten yardım alınması gerekir.
Uyarı: Duman alarm cihazınızı test etmek için açık alev kullanmayın, aksi halde aparat zarar görebilir veya yanlış malzemeler tutuşabilir ve yangın çıkabilir.
Temizlik: Optimum performans için ayda bir defa duman alarm cihazınızın tozu alınmalı ve her altı ayda bir elektrikli süpürge ile temizlenmelidir. Duman alarm cihazınızın iç kısmına elektrikli süpürgeyi ucunu temas ettirmeyin. Temizlikten sonra her zaman test düğmesine basarak aparatın çalışıp çalışmadığını test edin. Ücretsiz adresli hatlar için lütfen smartreminder.eu telefonunu arayın.

SORUN GİDERME
- Kaynak ve kesme işlemleri, lehim ve diğer sıcak işlemler, testere ile kesme ve taşlama, inşaat çalışmalarında veya temizlikten kaynaklanan toz, su buharı, yemek pisirime dumanları, aşırı elektromanyetik etkiler, duman alarmında nemin yoğunlaşmasına yol olan sıcaklık dalgalanmaları yanlış alarmlara neden olabilir.
- En yaygın yanlış alarm nedeni tozdur, dolayısıyla herhangi bir sorun yaşyorsanız duman alarm cihazını her zaman "bakım" paragrafında açıklanan şekilde temizleyin. Bu sorunu çözmüyorsanız Smartwares'ten yardım isteyin.
- Smartwares duman alarmı sinyalinin duman veya yangın esasında çalışmamasından kaynaklanan, arzi ve/veya dolaylı kayıpları da dahil olmak üzere herhangi bir mahiyetteki dahil olan ve/veya zararlarından kesinlikle sorumlu tutulamaz.